

**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ
(CEC)
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ**

A.Π. GENSEC-2018-210

31 Ιουλίου 2018

Προς

- τας Εκκλησίας-Μέλη του CEC
- τα Εθνικά Συμβούλια Εκκλησιών
- συνεργαζομένους οργανισμούς

Σεβαστοί Ηγέται Εκκλησιών,
Αγαπητοί εν Χριστώ Αδελφοί και Αδελφαί,
Αγαπητοί Φίλοι,

Η Γενική Συνέλευσις του CEC διά το έτος 2018 εν Novi Sad συνήλθε υπό το θέμα «*ἔσεσθέ μοι μάρτυρες*». Καθ' όλην την διάρκεια της εκδηλώσεως οι εν Σερβία συνελθόντες διηρέυνησαν το νόημα του θέματος τούτου τόσον διά τα κατά τόπους περιβάλλοντα, όσον και διά τας ανά την Ευρώπην Εκκλησίας. Κορύφωσιν δε τούτων απετέλεσε Μήνυμα της Συνελεύσεως, το οποίον έχομεν την χαράν να αποστέλλωμεν υμίν σήμεραν.

Συνημμένον ώδε ευρήσετε το κείμενον εν ταις γλώσσαις εργασίας του CEC, ήτοι αγγλικήν, γαλλικήν, γερμανικήν και ρωσικήν.

Έχομεν επίσης την χαράν να μοιρασθώμεν μεθ' υμών βιντεοσκοπημένην εκδοχήν του μηνύματος, η οποία είναι δυνατόν να παρακολουθηθή και κοινοποιηθή επί του διαδικτυακού συνδέσμου <https://www.youtube.com/watch?v=DO1rq7nUEjE&t=5s>.

Ενθαρρύνομεν πάντας υμάς όπως μοιρασθήτε το Μήνυμα τούτο εκ της Συνελεύσεως και χρησιμοποιήσετε αυτό δημιουργικώς εντός των υμετέρων εκκλησιαστικών κοινοτήτων.

Μετά των χαιρετισμών μου εν σεβασμῷ,

[ιδιόχειρος υπογραφή]

π. Heikki Huttunen
Γενικός Γραμματεὺς

ΕΓΓΡΑΦΟΝ : ΜΗΝΥΜΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

ΓΛΩΣΣΑ : ΑΓΓΛΙΚΗ

ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΣ : ΑΓΓΛΙΚΗ

Εγκριθέν

Εκ της Συνελεύσεως του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Εκκλησιών προς τας Εκκλησίας και τους λαούς της Ευρώπης

Ἔσεσθέ μοι μάρτυρες (Πράξ. 1:8)

Εξ ανατολών, δυσμών, Βορρά και Νότου, αι Εκκλησίαι-Μέλη του CEC επορεύθησαν προς το σταυροδρόμιον της Ευρώπης. Προσήλθομεν μεθ' οράματος και ελπίδος διά το μέλλον της Ευρώπης¹.

Συνήλθομεν εν Σεργβία, ευγνώμονες και ευλογηθέντες μεν διά της θερμής υποδοχής των φιλοξενησασών ημάς Εκκλησιών, αναγνωρίζοντες δε τας προκλήσεις τας οποίας αύται αντιμετωπίζουσι. Συνήχθημεν εν καιροίς αβεβαιότητος διά την Ευρώπην, όπου πολλοί βιούσιν απώλειαν της αξιοπρεπείας των, εκμετάλλευσιν, ανέχειαν και κατάχρησιν εξουσίας.

Παρά ταις όχθαις του Δουνάβεως εν Novi Sad, όπου γέφυραι κατεστράφησαν εν συρράξει και ανωκοδομήθησαν εν ειρήνη, ηνώθημεν εν προσευχή. Ηνέγκομεν την δίψαν ημών διά δικαιοσύνην, την βαθείαν ημών ανησυχίαν περί των ανθρώπων, της ηπείρου και του κόσμου ημών. Ἦλθομεν ίνα μερισθώμεν το Ευαγγέλιον του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού, του φέροντος ίασιν και ειρήνην.

Βεβαιούμεν ότι ακηκόαμεν της εντολής του Χριστού όπως ώμεν μάρτυρες Αυτώ και επιλέγομεν να ζήσωμεν εν ελπίδι. Ακολουθούντες τον Χριστόν Αυτόν, δεσμευόμεθα όπως ώμεν γεφυροποιοί διά της μεταμορφωτικής δυνάμεως της πίστεως. Ως ζώσα μαρτυρία πίστεως, ανταποκρινόμεθα εις την κλήσιν του Χριστού και δηλώνομεν ότι :

ἐσόμεθα μάρτυρες Χριστώ

- κηρύσσοντες την προσφοράν του Χριστού ως σωτήριον αγάπην και χάριν τω κόσμω,

¹ Επιλέγοντες την Ελπίδα επί του Σταυροδρομίου της Ευρώπης – CEC 2018.

- συνερχόμενοι ώστε να απολαύσωμεν της οικουμενικής ημών συντροφικότητας και να δεχθώμεν τον πλούτον ταύτης ως δωρεάν Θεού εφ' ημάς
- βεβαιούντες ότι έκαστον πρόσωπον δημιουργείται κατ' εικόνα και ομοίωσιν Θεού και ως εκ τούτων έχει εγγενή την αξιοπρέπειαν αυτού
- συγκροτούντες κοινότητας εναντιούμενας εις αποκλεισμούς, αφοσιούμενας εις την ευημερίαν γυναικών και ανδρών, φιλοξένους προς τους συνανθρώπους και προστατευούσας την ανθρωπίνην αξιοπρέπειαν πάντων
- συγκροτούντες κοινότητας χαρακτηριζόμενας υπό αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών και εκτιμώνσας την φωνήν των νέων ανθρώπων ως ουχί μόνον του μέλλοντος αλλά και του παρόντος ημών
- ασκούντες την αλληλεγγύην εν τη πράξει μετά των εν Χριστώ αδελφών ημών εν Ευρώπη και πέραν αυτής.

διακονήσομεν Χριστώ ζητούντες και ασκούντες δικαιοσύνην

- ενθαρρύνοντες πρόσωπα, θεσμούς και Εκκλησίας να εργάζωνται προς τερματισμόν της βίας, των διωγμών και των διακρίσεων, διά της στηρίξεως της ανεξιθρησκίας και της ελευθερίας των πεποιθήσεων
- επιζητούντες την καταλλαγήν και την ειρηνικὴν επίλυσιν συγκρούσεων
- ιστάμενοι εν αλληλεγγύη, ενδυναμούντες και επακροώμενοι των φμιουμένων ή περιθωριοποιημένων εντός των Εκκλησιών, των κοινοτήτων και του κόσμου ημών
- μεριμνώντες περί την κτίσιν του Θεού και εργαζόμενοι υπέρ της οικολογικής και κλιματικής δικαιοσύνης και ενός βιωσίμου μέλλοντος διά τον πλανήτην ημών.

διακονήσομεν Χριστώ προσφέροντες και δεχόμενοι φιλοξενίαν

- προσφέροντες γενναιόδωρον υποδοχήν προς πρόσφυγας και ξένους εκ πάσης πίστεως ή πεποιθήσεως

- δραστηριοποιούμενοι εν διαλόγω, μεριζόμενοι την χριστιανικήν ημών πίστιν και μανθάνοντες παρ' αλλήλων
- υψούντες την φωνήν ημών προς υπέρβασιν διχασμών, αποκλεισμών και περιθωριοποιήσεως και συνηγορούντες υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της κοινωνικο-οικονομικής δικαιοσύνης δι' άπαντας
- αναγνωρίζοντες την προσφερομένην ημίν φιλοξενίαν υπό του Θεού εντός του κτισθέντος κόσμου και εργαζόμενοι υπέρ της διαφυλάξεως της ακεραιότητος της κτίσεως.

Απευθύνομεν δε έκκλησιν προς τας Εκκλησίας-Μέλη ημών και προς πάντας τους ανθρώπους όπως ενώσωσι τας δυνάμεις αυτών μεθ' ημών προς διαμόρφωσιν μιας Ευρώπης όπου οικοδομούμεν γεφύρας επ' αγαθώ πάντων των επί της ηπείρου και εν τω κόσμω ημών.

Διακηρύζωμεν ουν πάντες εν μιá φωνή ότι «έσόμεθά σοι μάρτυρες».

*[Μετάφρασις εκ του αγγλικού
ανατεθείσα 02.08.2018 υπό του Αγ. Αρχιγραμματέως
εκπονηθείσα δε και υποβληθείσα 03.08.2018
υπό Δρος Ν. Κ. Πετρόπουλου, M.St., D.Phil. {Οχον.}]*